

**Zeitschrift:** Schweizerische pädagogische Zeitschrift  
**Band:** 4 (1894)  
**Heft:** 4

**Bibliographie:** Literarisches  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Literarisches.

**Wandtabellen für den Unterricht in der Naturgeschichte.** Kassel, Th. Fischer.

Wir hatten früher Gelegenheit auf die von *S. Schlitzberger*, Lehrer in Kassel, bei Theodor Fischer verlegten acht Wandtabellen: „*Unsere verbreiteten Giftpflanzen*“ aufmerksam zu machen und zwei im Erscheinen begriffene Werke des gleichen Verfassers anzukündigen:

1. *Die Kulturpflanzen der Heimat mit ihren Freunden und Feinden*, in sechs Serien zu je zwei Tafeln. Preis der Tafel — 62 à 85 cm — mit Text 1 M. Die Serien können auch einzeln bezogen werden.
2. *Die einheimischen Schlangen, Echsen und Lurche*, unter besonderer Berücksichtigung ihrer Bedeutung für die Landwirtschaft. Preis der Tafel 1 M.

Vom ersten Werk sind jetzt drei Serien oder sechs Tafeln erschienen: 1. Apfelbaum, 2. Birnbaum, 3. Zwetschgenbaum, 4. Kirschbaum, 5. Weinstock und Himbeere, 6. Stachel- und Johannisbeere. Im Hauptbild sind die Kulturpflanzen zur Zeit der Blüte und der Fruchtreife sowie die Feinde und Freunde in ihrer Tätigkeit in den verschiedenen Stadien der Entwicklung in natürlicher Grösse und zu beiden Seiten, zudem alle kleinern Wesen bis dreissigfach vergrössert, dargestellt. Zeichnung und Farbengebung sind mit geringen Ausnahmen sehr gut. Einzelne Tabellen sind wahre Prachtstücke, die jedem Schulzimmer zum Schmuck dienen. Über den Umfang des Begriffes „Schädlinge“ kann man allerdings namentlich bei den Vertretern der Vogelwelt anderer Ansicht sein; dadurch wird der Verwendbarkeit der Tabellen nicht im geringsten Eintrag geleistet. Es wird dem Lehrer auf dem Lande ein leichtes sein, mit diesem Hilfsmittel das Interesse der Schüler für die Tiere, welche auf das Gedeihen der Kulturpflanzen von Einfluss sind, zu wecken und sie zu eigener Beobachtung anzuregen. Sie werden die Mehrzahl der dargestellten Objekte auffinden und in die Schule bringen. Das lebende Anschauungsmaterial und das Bild werden sich im Unterricht in wirksamer Weise ergänzen. Mit geringer Mühe wird der Lehrer aus dem Material, das die Schüler herbeischaffen, den grössern Teil wenigstens der kleinen Feinde und Freunde in ähnlicher Weise zusammenstellen können, wie es im Bilde geschehen ist, und er wird dadurch ein Lehrmittel erhalten, das den Zwecken der Schule weit besser dient, als systematisch geordnete Sammlungen.

Auch die beiden Tafeln: Echsen und Schwanzlurche verdienen alle Beachtung. Mit ihrer Hilfe wird es dem Lehrer gelingen, tief eingewurzelte Vorurteile gegen Tiere, deren Tätigkeit zwar bescheiden, aber unsren Kulturen doch wohltätig ist, zu zerstreuen und diese kriechende Gesellschaft dem Menschen sympathischer zu machen.

Allen Schulen, besonders auch landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen, werden die Wandtafeln von Schlitzberger als ein vorzügliches Veranschaulichungsmittel empfohlen. Sie werden dazu beitragen, den Unterricht lebensvoller zu machen und auf praktische Bahnen zu lenken.

*T. Gubler.*

**Vietor und Dörr: Englische Schulgrammatik. Erster Teil: Laut- und Wortlehre.** Leipzig, Teubner 1894. 77 S. 1 M. 20.

Dieser erste Teil ist die zweite Auflage von Wilhelm Vietors „Laut- und Formenlehre“. Da Vietor, der Marburger Universitätsprofessor, einer der allerbesten Kenner der englischen Sprache ist, liegt es auf der Hand, dass wir es hier mit einer zuverlässigen und selbständigen Arbeit zu tun haben.

Das Kennzeichnende liegt darin, 1. dass Vietor bei jedem Worte und Satze die Aussprache durch das ganze Buch hindurch besonders anführt, und 2. dass einzelne Partien (Pluralbildung, Deklination, Konjugationslehre u. a.) anders

dargestellt sind als in den landläufigen Lehrbüchern. Beide Punkte sind eine Folge davon, dass Vietor soviel als möglich von der gesprochenen Sprache, vom Laute ausgeht. So hat er — um nur eine Kleinigkeit anzuführen — auch den Fehler vermieden, *next* als Superlativ von *near* anzusehen. Vietor ist nahezu der einzige deutsche Grammatiker, der *next* als einen ältern Superlativ von dem ursprünglich guttural auslautenden *nigh* erkennt, also eigentlich = *nighest*. — Wegen der Bedeutung, die Vietor dem Laute beilegt, gibt er in vielen Fällen auch die Aussprache der unbetonten Formen an, z. B. *must* = *məst*, oder gar *məs*, neben dem volltonigen *mɒst*, *and* = *æn* neben *ænd*, u. s. w. Wir halten diese Angaben nicht gerade für wichtig, weil sich schliesslich jedes Wort in einen Zusammenhang bringen liesse, in dem es schwach betont und lautlich geschmälert wird, besonders aber, weil diese reduzierten Lautformen sich beim schnellen oder nachlässigen Reden und Lesen von selbst ergeben. In *one thousand and ninety-nine* verstummt unter diesen Bedingungen das *d* des *and* von selbst.

Wegen des fortwährenden Nebeneinandergehens von Schriftbild und Lautbild ist der Inhalt des sonst sorgfältig ausgestatteten Büchleins mit seinen zahllosen Klammern nicht gerade übersichtlich. Es lasse sich aber niemand dadurch abschrecken; jeder Leser wird bald merken, dass eine Fülle von sonst nirgends gebotener Belehrung dahinter steckt.

Es wäre eine plumpe Anmassung, wenn sich einer in Sachen der Aussprache über Vietor stellen wollte; aber der Schreibende möchte es doch als eine Inkonsistenz bezeichnen, wenn Vietor einerseits die gebildete, sorgfältige Aussprache (im Gegensatz zur Londoner Umgangssprache) so sehr berücksichtigt, dass er in Wörtern wie *while*, *what*, *which*, etc. den *h*-Laut gesprochen haben will (*hwail* u. s. w.), anderseits aber das auslautende *r* in der Aussprache unberücksichtigt lässt. Der *r*-Laut „ist im Auslaut nicht vorhanden, indem der Vokal „ə“ (der kurze flüchtige ö-Laut) dafür eintritt“ (Vietor, § 54). Aber, abgesehen, von *fire* (faiə), *higher* (haiə) u. s. w. wo „ə“ eine Silbe bildet, vernachlässigt Vietor, diesen Vokal in der Aussprachebezeichnung an Stelle des *r* eintreten zu lassen. Dies führt zu irreleitenden und nicht ganz genauen Lautbildern wie *pat* (part), *had* (hard), *fā* (far). In diesem Punkte gibt bei Murray, dessen Transskription Vietor als Grundlage genommen, und bei Langenscheidt die Umschrift ein genaueres Lautbild, vergl. Murrays *a.t* (art), *ba.s* (bar) und Langenscheidts *ārt* und *bār*, u. s. w.

Natürlich sind es blosse Druckfehler, wenn wir einmal lesen „*inljif*“ (English) und ein andermal „*ingljif*“ anstatt „*ɪŋglɪf*“, oder *Frenchify* mit kleinem *f*. Beim nasalen *n* oder beim stimmhaften *g* hätten vielleicht die oft falsch gesprochenen *longer*, *stronger*, *finger* und *hunger* auch angeführt werden dürfen.

Dem Lehrer, der sich für eine richtige und sorgfältige Aussprache interessirt, kann dieses Bändchen nicht warm genug empfohlen werden. Und wo einer auf etwas stösst, das er bisher anders gesprochen (etwa bei *bade*, *forbade*, *ate*, *said*, *says* und dergl.), da sage er sich getrost: „Fort damit! Vietor lehrt nicht Falsches.“

Baumgartner.

**Schwing, Karl**, Direktor des stiftischen Gymnasiums in Düren. *Anfangsgründe der analytischen Geometrie* für höhere Lehranstalten. Freiburg i. B. Herder 1894. 24 S. Preis broch. 40 Pf.

Auf dem engen Raume von 24 Seiten behandelt der Verfasser in 4 Paragraphen den Koordinatenbegriff, die Gerade, den Kreis und die Kegelschnitte in einer solchen Vollständigkeit, dass man darin unter Hinzurechnung von § 26 des Verfassers Trigonometrie und § 19 der Stereometrie das meiste findet, was in analytischer Geometrie in den auf die technische Hochschule vorbereitenden Schulanstalten gelehrt wird. In der Anlage, Durchführung und Ausstattung stellt sich dieses Heft den andern würdig zur Seite.

Wild.

— Art. Institut Orell Füssli, Verlag, Zürich. —

Professor Reuleaux:

# 6te Original-Ausgabe des **Schweizerischen Robinson**

von **J. R. Wyss**, neu durchgearbeitet und herausgegeben von  
Geh. Reg.-Rat Prof. **F. Reuleaux**, Direktor der Gewerbe-  
Akademie in Berlin.

Mit farbigem Titelbild und 170 Holzschnitten nach neuen Original-  
zeichnungen von Kunstmaler **W. Kuhnert** in Berlin  
und einer Karte.

Zwei elegante Bände in gross Oktav. Preis 12 Fr.

Der „Schweizerische Robinson“ ist und bleibt das Buch der Bücher für die Jugend. Dafür spricht schon die Tatsache, dass ein Mann von der Bedeutung des Hrn. Prof. *Reuleaux*, dem dieses Werk in seiner Jugend eine reiche Quelle der Anregung, Belehrung und Charakterbildung gewesen ist, in seinen alten Jahren den Verleger zu einer neuen Ausgabe ermunterte und sich auf dessen Drängen entschloss, das Buch durchzuarbeiten und neu auferstehen zu lassen, um dasselbe der deutschen Nation zu erhalten.

## **Armlos.** Eine Erzählung für junge Mädchen von B. From. Eleg. Leinwandband 3 Fr.

Die Heldin der Geschichte ist eine in der französischen Schweiz lebende Malerin, die, ohne Arme geboren, dem Trieb ihres Herzens folgt, Malerin zu werden, und mit Mut und Energie all die Schwierigkeiten überwindet, welche ihr Gebrechen und ihre Armut ihr entgegenstellen. Sie erreicht ihren Zweck und beweist neben dieser ihrer Beharrlichkeit eine solche Anhänglichkeit an ihre Eltern, Geschwister und Wohltäter und eine Menge so vortrefflicher Eigenschaften, dass wir sie lieben und achten müssen.

## **Wanderungen durch das heilige Land** von Professor Dr.

**K. Furrer**,

Pfarrer am St. Peter in Zürich. Mit 162 Illustrationen und  
3 Karten. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Eleg.  
geb. Fr. 10.

\* \* \* Die Schilderungen sind durchaus lebendig und farbenprächtig, daher auch anschaulich und fesselnd. Die Ausstattung ist die beim Art. Institut Orell Füssli gewohnte, brillante.

(Evangelisch-reformirte Blätter, Prag.)

Pädagogischer  
Verlag von Bleyl & Kaemmerer (Paul  
Th. Kaemmerer) in Dresden.

## Theorie und Praxis der Aufsatzübungen.

I. Teil. 2. Aufl. Preis 2 M.

Theorie und Praxis  
der  
Aufsatzübungen im 5. u. 6. Schuljahr.  
Preis 2 M. [O.V. 6]

Theorie und Praxis  
der Aufsatzübungen  
III. Teil.

Für die Oberklasse der Volksschule  
und die unteren Klassen höherer Lehr-  
anstalten.

Preis 2,50 M.

Nach Angaben  
des Königl. Sächs. Bezirksschulinspektors  
Schulrat **Wangemann** in Meissen  
bearbeitet  
von

**K. Herberger** und **C. Döring**  
Lehrer i. Cölln a. d. E. Lehrer in Meissen.

## 240 Hausaufgaben.

Auf Grund der nach Angaben des Königl.  
Sächs. Bezirksschulinspektors Schulrat  
**Wangemann** in Meissen  
bearbeiteten

Theorie und Praxis der ersten Aufsatzübungen  
zusammengestellt von

**K. Herberger** und **C. Döring**.

Preis 60 Pf.

Diese Schrift unterscheidet sich vorteilhaft von den meisten Arbeiten ähnlichen Inhaltes dadurch, dass sie kurz und bestimmt Vorbedingung, Wesen und Ziel der ersten Aufsatzübungen kennzeichnet. Die scharf gefassten Grundsätze, immer auf psychologischer Grundlage basirend und in der Praxis gewissermassen verkörpert, verbreiten über den schwierigen Gegenstand des Volksschulunterrichtes helles Licht. Die behandelten Musterstücke sind glücklich gewählt, da sie die Unterlage nicht nur für den stilistischen, sondern auch für den orthographischen und grammatischen Unterricht darbieten, und somit dem *Konzentrationsgedanken* im richtigen Masse Rechnung tragen. Die Nachbildungen sind zahlreich und aus verschiedenen Stoffen gewählt. Die übrigen haben folgenden Gang: 1. Aufstellung des Planes, 2. Wiedergabe des Stückes, 3. veränderte Gedankenfolge, 4. Erweiterung, 5. Nachbildung. Dem Buche sind „240 Hausaufgaben“ gefolgt, die jedem Lehrer willkommen sein müssen. Sie bieten dem Lehrer Erleichterung und dienen dem Schüler zur Befestigung des Gelernten.

(Rheinisch-Westfälische Schulzeitung.)

Pädagogischer  
Verlag von Bleyl & Kaemmerer (Paul  
Th. Kaemmerer) in Dresden.

## Die Geometrie der Volksschule. Anleitung zur Erteilung des geometrischen Unterrichts

durchweg auf das Prinzip der Anschauung  
gegründet. Bearbeitet von

**A. Pickel**, [O.V. 5]  
Seminarlehrer

mit in den Text eingedruckten Figuren.

**Ausgabe I.** Für Lehrer u. zum Ge-  
brauch in Seminarien. 7. Auflage.  
Preis 1.35 M.

**Ausgabe II.** Für die Hand der  
Schüler. 22. Aufl. Preis 40 Pf.

**Ausgabe III.** Geometrische Rechen-  
aufgaben. 14. Aufl. Preis 30 Pf.  
Auflösungen zu den geometrischen  
Rechenaufgaben. Preis 15 Pf.

Wir möchten dieses Werk in der Hand  
eines jeden Lehrers wissen, welcher den  
Unterricht in der Formenlehre zu erteilen  
hat. Richtet sich der Lehrer nach den ihm  
hier gegebenen Andeutungen, dann wird  
der Unterricht ihm und seinen Schülern zur  
Lust werden und den rechten Nutzen stiften.  
Die Ausgabe II, welche für die Hand der  
Schüler bestimmt ist, steht mit dem Lehrer-  
heft in engster Beziehung und zwar so,  
dass dieses die Lehrsätze nebst der metho-  
dischen Anleitung, das Schülerheft aber nur  
die vorzunehmenden Lehrsätze und zahlreiche  
Aufgaben enthält. Die Ausstattung ist  
hübsch, der Preis sehr gering. Wir em-  
pfehlen dieses Buch dringend.  
(Pädagogische Zeitschrift.)

Verlag des Art. Institut Orell Füssli, Zürich.

**Graberg, Friedrich:**  

## Die Erziehung

in Schule und Werkstätte  
im Zusammenhang mit der  
Geschichte der Arbeit,  
psychologisch begründet.

Preis 2 Fr.

Gleich der Wissenschaft wird auch  
die Kunst mehr und mehr aus den  
Höhen des freien Schaffens in das Ge-  
triebe wirtschaftlicher Tätigkeit hinein-  
gezogen. Deshalb dürfte diese kleine  
Schrift, welche an Zeitbildern den  
Organisationsprozess der Arbeit veran-  
schaulicht, auch für Kunstreunde von  
Interesse sein.